

ECUBLENS INFO 2 / 17

Commune d'Ecublens

ETE 2017

A la veille de cette période estivale, le Conseil communal et son administration vous souhaitent d'excellentes vacances et un été plein de soleil et de détente.

**L'administration communale fermera ses bureaux du
24 juillet au 13 août 2017.**

Réouverture des bureaux le 16 août 2017 selon horaire habituel.

En cas d'urgence ou pour tout impératif, nous sommes atteignables au 021 909 54 91.

ANNIVERSAIRE

La population d'Ecublens
adresse ses sincères félicitations à

**Madame Berthe Dorthe
pour ses 90 ans**



Le 8 mai 2017, une délégation du Conseil communal s'est rendue au Home le Châtelet à Attalens pour fêter les 90 ans de Mme Berthe Dorthe en présence de sa proche famille.

Mme Berthe Dorthe est née à Le Crêt le 7 mai 1927. Elle a travaillé d'abord à la tourbière. Plus tard, son premier contact avec la commune d'Ecublens sera déterminant. En effet, travaillant comme sommelière à l'Auberge communale, elle fait la connaissance de son futur mari, M. Jean Dorthe, avec lequel elle se marie en 1951. Jusqu'en 1957, elle vit avec lui à Eschiens dans la ferme familiale.

Elle déménage ensuite pour vivre avec sa famille dans différents endroits de la région et elle retourne définitivement à Ecublens, dans la maison à côté de la chapelle.

Dix petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants sont venus agrandir la famille. Ce sont des rayons de soleil qui illuminent sa vie.

Depuis quelques années, Mme Berthe Dorthe réside au Châtelet à Attalens où elle passe des moments tranquilles. Elle aime recevoir sa famille et ses amis et a une passion pour le chant qu'elle pratique au sein du groupe de chant du Châtelet.

La population d'Ecublens lui réitère tous ses vœux les meilleurs pour ce bel anniversaire et lui souhaite encore de belles années.

ADMINISTRATION COMMUNALE

Pour les appels téléphoniques, l'administration est desservie du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h30.

Contact :

Administration communale
Rte d'Eschiens 21
1673 Ecublens
administration@ecublens-fr.ch

021 909 54 91 - secrétariat
021 909 42 05 - caisse



Horaire d'ouverture du guichet :

Mardi et mercredi 14h00 - 17h30

Jours de fermeture en 2017 :

Fermeture estivale	24 juillet au 13 août	lundi au vendredi
Assomption	15 août	mardi
Toussaint	1er novembre	mercredi
Immaculée conception	8 décembre	vendredi
Noël — Nouvel an	26 décembre 2017 au 5 janvier 2018	lundi au vendredi

RAMASSAGE DES SACS À ORDURES MÉNAGÈRES

Nous vous rappelons que le ramassage des sacs poubelles taxés ne se fera pas les jours fériés suivants :

Mardi 01.08.2017	le ramassage se fera le lundi 31 juillet 2017
Mardi 15.08.2017	le ramassage se fera le lundi 14 août 2017
Mardi 26.12.2017	le ramassage se fera le mercredi 27 décembre 2017

VOTE PAR CORRESPONDANCE

Nous saisissons l'occasion de rappeler la marche à suivre pour le vote par correspondance.

Le bulletin de vote doit être inséré dans l'enveloppe prévue à cet effet. Celle-ci est ensuite glissée dans celle ayant servi à l'envoi du matériel, accompagnée du certificat de capacité signé, en prenant soin que la signature et l'adresse apparaissent dans la fenêtre de l'enveloppe retour.

En cas de renvoi par la poste, il y a lieu de l'affranchir, de manière à ce qu'elle parvienne à la commune, **au plus tard le samedi du scrutin.**

Vous pouvez également la déposer dans la boîte aux lettres de l'administration se trouvant à l'entrée du bâtiment à la Rte d'Eschiens 21, **au plus tard jusqu'à 10h00 le dimanche du scrutin.** Ensuite la boîte aux lettres sera fermée.

Si au contraire vous désirez voter en personne, le bureau de vote est ouvert

le dimanche de 11h00 à 12h00.

Il faut alors dans ce cas se munir du certificat de capacité, qu'il n'est pas nécessaire de signer, ainsi que de l'enveloppe contenant le bulletin de vote.

L'administration communale se tient volontiers à disposition pour tout renseignement.

DOCUMENTS D'IDENTITÉ

Avant de partir en vacances, nous vous recommandons de contrôler la validité de vos documents d'identité et, en cas de besoin, les renouveler.

Pour une carte d'identité uniquement :

- Les cartes d'identité peuvent être commandées à l'administration communale.

Documents à apporter :

Une photo de bonne qualité et l'ancienne carte d'identité pour annulation.

Prix :

Carte d'identité adultes	Fr. 70.—	10 ans
Carte d'identité enfants	Fr. 35.—	5 ans

Heures d'ouverture :

Mardi et mercredi : 14h00 - 17h30.

Pour un nouveau passeport ou un passeport avec une carte d'identité, 3 possibilités de commande au service de la population, secteur des passeports suisses, Route d'Englisberg 11 à Granges-Paccot.

- **FACILE ET RAPIDE** : commande et rendez-vous par internet sur l'adresse www.passeportsuisse.ch
- Par téléphone au 026 305 15 26
ATTENTION: Selon le volume des appels, la commande par téléphone peut prendre un certain temps !
- Au guichet (sans commande ni rendez-vous préalables)
ATTENTION: Selon l'affluence, un délai d'attente est à prévoir

Documents à apporter :

Ancien passeport et/ou ancienne carte d'identité pour annulation.

Photo :

Ne pas apporter de photo. La photo est exclusivement prise par le centre de biométrie.

Prix :

Passeport adultes	Fr. 145.—	10 ans
Passeport enfants	Fr. 65.—	5 ans
Carte d'identité adultes	Fr. 70.—	10 ans
Carte d'identité enfants	Fr. 35.—	5 ans
Passeport et carte d'identité adultes (combi)	Fr. 158.—	10 ans
Passeport et carte d'identité enfants (combi)	Fr. 78.—	5 ans
Passeport d'urgence	Fr. 100.—	1 voyage, max 1 an



Délai de livraison :

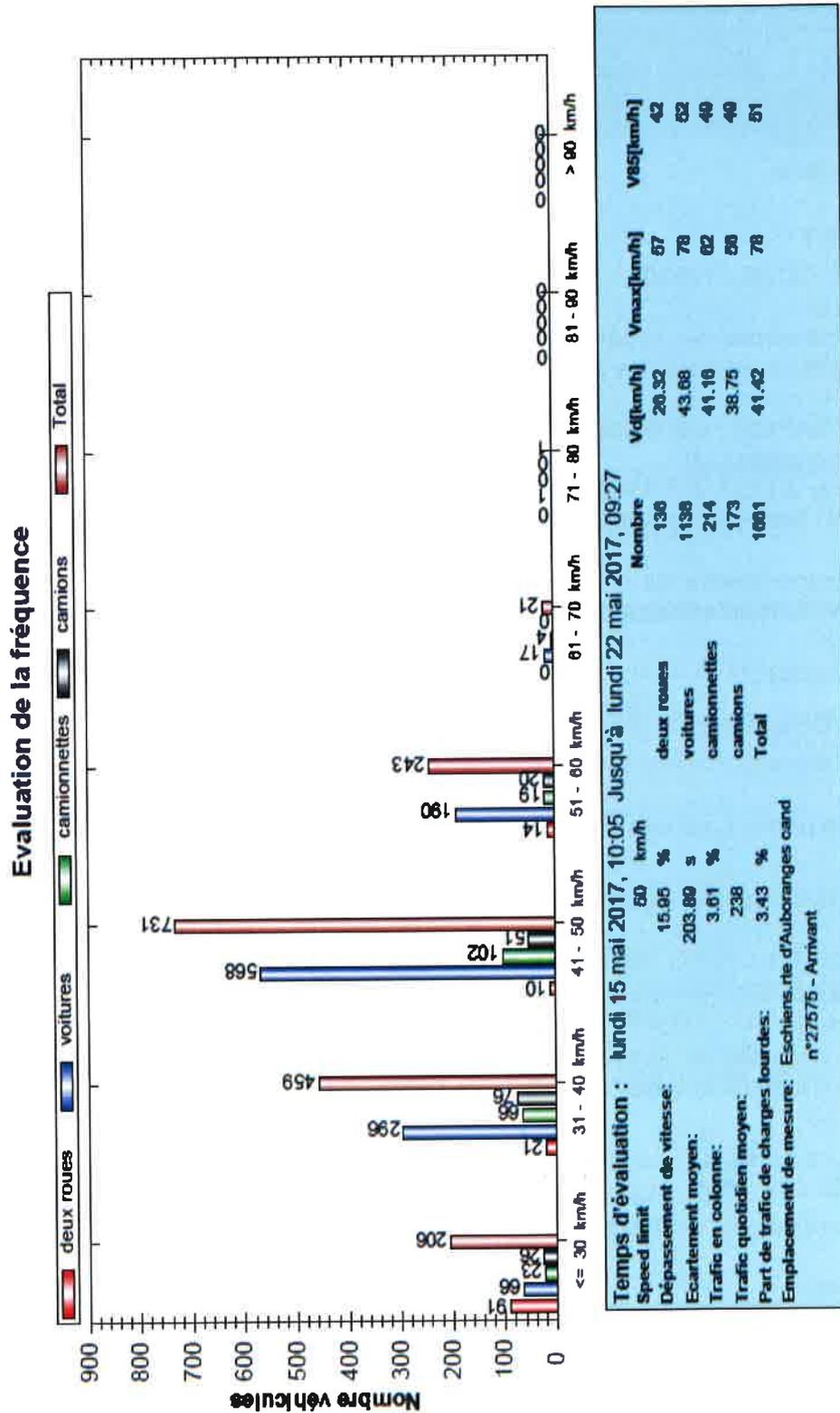
Le délai légal de livraison est de 10 jours ouvrables, le document est envoyé en pli recommandé.

Heures d'ouverture :

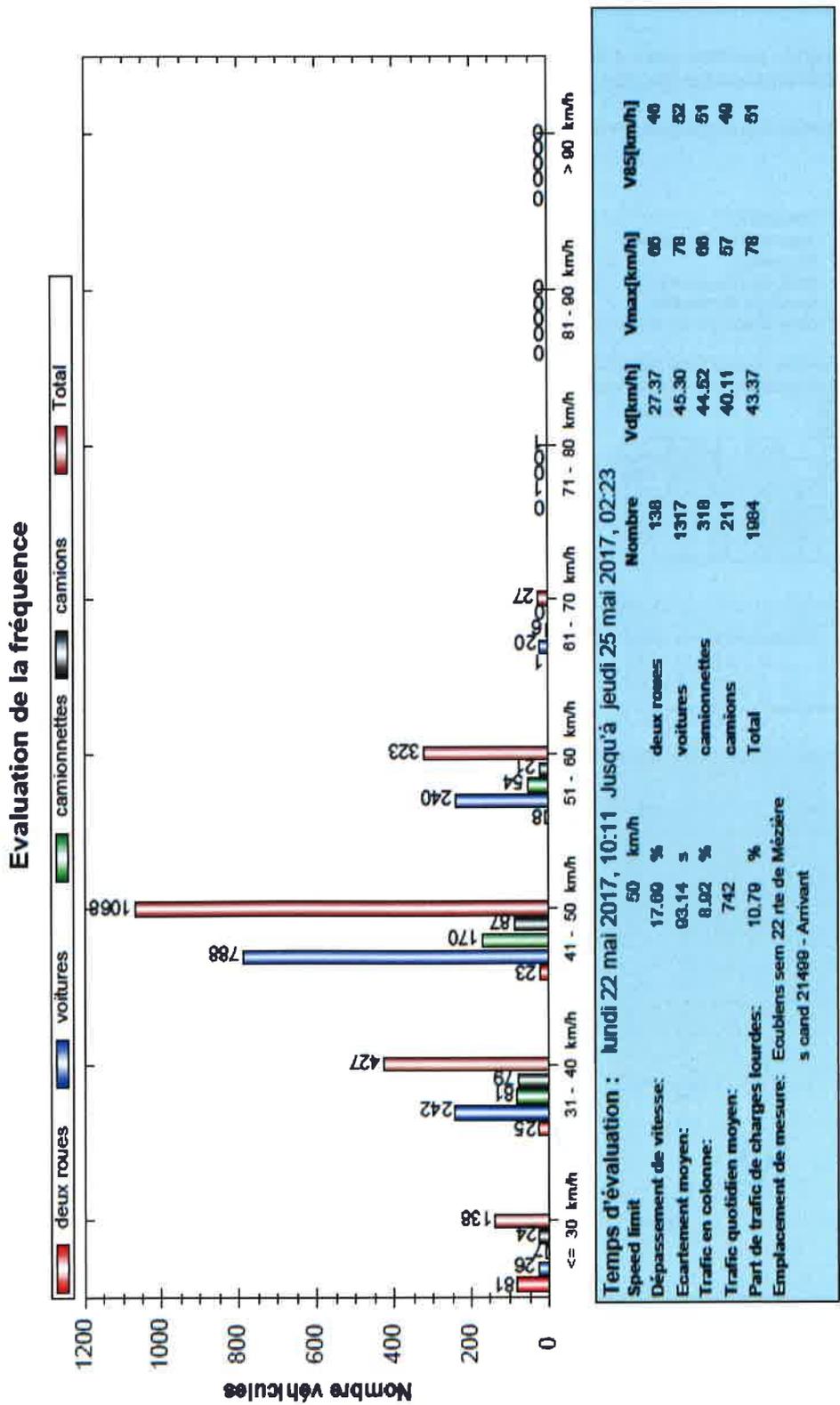
Lundi à vendredi : 08:00 - 11:30 et 14:00 - 17:00, sauf mercredi : 07:30 - 18:00 (non stop).

RAPPORT D'ANALYSE DE LA VITESSE

Le rapport d'analyse révèle que le nombre de véhicule traversant notre commune est très important. En moyenne 742 véhicules par jour ont été relevés en provenance de la Route de Mézières et 238 véhicules par jour en provenance de la Route d'Auboranges à Eschiens. Ces deux statistiques concernent les véhicules entrants dans le village.



Il est clairement visible sur les diagrammes ci-joints que sur les 1661 véhicules venant de la Route d'Au-boranges à Eschiens, 265 véhicules dépassent la vitesse autorisée soit 6.27%. Sur les 1984 véhicules venant de la Route de Mézières, 351 véhicules dépassent la vitesse autorisée soit 5.65%. Les taux de dépassements sont trop élevés. Les automobilistes dépassant la vitesse autorisée mettent entre autre en danger la vie des piétons. **MERCI A TOUS DE RESPECTER LA LIMITATION DE LA VITESSE.**



CALENDRIER SCOLAIRE 2017 - 2018

CANTON DE FRIBOURG

KANTON FREIBURG

Calendrier scolaire pour l'école enfantine, l'école primaire et le cycle d'orientation Schulkalender für den Kindergarten, die Primar- und Orientierungsschule

Partie francophone, Freiburg Stadt, Sensebezirk, Jaun, Courtepin, Gurmels

2017 - 2018

01.11	Toussaint	Allerheiligen
08.12	Immaculée Conception	Unbefleckte Empfängnis
10.05	Ascension	Auffahrt
11.05	Pont de l'Ascension	Brücke nach Auffahrt
21.05	Lundi de Pentecôte	Pfingstmontag
31.05	Fête-Dieu	Fronleichnam

Vacances
Ferien

Total jours de classe/Total Schultage : 185

1 jour à disposition des cercles scolaires - 1 Tag zur Verfügung der Schulkreise

2017		Août		August	
Lu	Mo		7	14	21
Ma	Di	1	8	15	22
Me	Mi	2	9	16	23
Je	Do	3	10	17	24
Ve	Fr	4	11	18	25

2017		Septembre		September	
Lu	Mo		4	11	18
Ma	Di		5	12	19
Me	Mi		6	13	20
Je	Do		7	14	21
Ve	Fr	1	8	15	22

2017		Octobre		Oktober	
Lu	Mo	2	9	16	23
Ma	Di	3	10	17	24
Me	Mi	4	11	18	25
Je	Do	5	12	19	26
Ve	Fr	6	13	20	27

2017		Novembre		November	
Lu	Mo		6	13	20
Ma	Di		7	14	21
Me	Mi	1	8	15	22
Je	Do	2	9	16	23
Ve	Fr	3	10	17	24

2017		Décembre		Dezember	
Lu	Mo		4	11	18
Ma	Di		5	12	19
Me	Mi		6	13	20
Je	Do		7	14	21
Ve	Fr	1	8	15	22

2018		Janvier		Januar	
Lu	Mo	1	8	15	22
Ma	Di	2	9	16	23
Me	Mi	3	10	17	24
Je	Do	4	11	18	25
Ve	Fr	5	12	19	26

2018		Février		Februar	
Lu	Mo		5	12	19
Ma	Di		6	13	20
Me	Mi		7	14	21
Je	Do	1	8	15	22
Ve	Fr	2	9	16	23

2018		Mars		März	
Lu	Mo		5	12	19
Ma	Di		6	13	20
Me	Mi		7	14	21
Je	Do	1	8	15	22
Ve	Fr	2	9	16	23

2018		Avril		April	
Lu	Mo	2	9	16	23
Ma	Di	3	10	17	24
Me	Mi	4	11	18	25
Je	Do	5	12	19	26
Ve	Fr	6	13	20	27

2018		Mai		Mai	
Lu	Mo		7	14	21
Ma	Di	1	8	15	22
Me	Mi	2	9	16	23
Je	Do	3	10	17	24
Ve	Fr	4	11	18	25

2018		Juin		Juni	
Lu	Mo		4	11	18
Ma	Di		5	12	19
Me	Mi		6	13	20
Je	Do		7	14	21
Ve	Fr	1	8	15	22

2018		Juillet		Juli	
Lu	Mo	2	9	16	23
Ma	Di	3	10	17	24
Me	Mi	4	11	18	25
Je	Do	5	12	19	26
Ve	Fr	6	13	20	27

ASSOCIATION LIRE ET ECRIRE



La section Lire et Ecrire Fribourg-Freiburg propose différents cours de lecture, d'écriture et de calcul. Des cours de remise à niveau, des cours d'alphabétisation pour les tout débutants et des cours de post-alphabétisation pour les débutants se déroulent à Fribourg, Bulle, Romont et Estavayer-le-Lac.

Tous les cours favorisent l'autonomie et la confiance en soi.

Ils facilitent la recherche d'emploi ou l'adaptation à un poste de travail.

Il est possible de s'inscrire à tout moment de l'année.



Association Lire et Ecrire - Section Fribourg-Freiburg
Rue St-Pierre 10
cp 915
CH-1701 Fribourg
026 422 32 62

fribourg@lire-et-ecrire.ch

DZIN.CH - PLATEFORME DU TOURISME COLLABORATIF CANTONALE FRIBOURGEOISE



Hôtes locaux et visiteurs sur une même plateforme

Inédite en Suisse, la plateforme de tourisme collaboratif « dzin » met en relation hôtes locaux et visiteurs en quête d'échange et d'authenticité. Ce projet novateur s'inscrit dans la tendance du tourisme d'expérience et de l'économie de partage.



DZIN, C'EST QUOI ?

C'est un mot patois qui signifie « gens ».

Dzin.ch est une plateforme qui te permettra de découvrir des activités étonnantes et authentiques proposées par des gens passionnés de la Région de Fribourg.

- 1 Rends-toi sur www.dzin.ch
- 2 Choisis ton activité
- 3 Réserve en ligne
- 4 Vis une expérience unique !

Tu as une passion à partager ? Tu aussi tu peux devenir un Dzin et proposer une activité sur www.dzin.ch!

dzin

WAS BEDEUTET DZIN?

Es bedeutet „Menschen“ auf Patois (französischer Dialekt).

Die Plattform dzin.ch ermöglicht es dir, begeisterte Menschen aus der Region Fribourg kennenzulernen, welche überraschende und authentische Aktivitäten oder Ateliers anbieten.

- 1 Besuche die Internetseite www.dzin.ch
- 2 Wähle eine Aktivität aus
- 3 Reserviere online
- 4 Geniesse ein einzigartiges Erlebnis!

Hast du eine Leidenschaft oder ein Hobby, das du gerne teilen möchtest? Mach es bekannt! Als Dzin werden und eine Antwort auf www.dzin.ch anbieten!

Utilisation de la cour d'école

Depuis la fermeture de notre classe d'école primaire il y a quelques années, et également depuis l'arrivée de locataires dans l'appartement du bâtiment communal, la cour d'école ne remplit plus sa fonction initiale de place de jeux pour les écoliers.

Le Conseil communal prend en compte cette évolution et, afin de réduire les nuisances sonores durant les heures de repos, fixe les règles suivantes de l'utilisation concernant cette cour :

- Cette place est à disposition des enfants en âge de scolarité (**jusqu'à 16 ans**)
- Les heures d'utilisation sont les suivantes :
 - Lundi – samedi : **09h00 – 19h00**
 - Dimanche : **fermé.**

Le Conseil communal rappelle également que les enfants, ainsi que l'utilisation des engins de jeux, sont sous la responsabilité de leurs parents.

FRIPASS

Une carte unique pour les transports et les loisirs



Le canton de Fribourg se dote d'une nouvelle carte à utiliser dans les transports et pour des activités-loisirs à des prix sympa: le Fripass permet de circuler librement en transports publics dans tout le canton, d'accéder gratuitement à trente attractions touristiques et de profiter d'une remise de 30% auprès de certains partenaires.

Outre des activités-loisirs, le site du FriPass propose des itinéraires et des randonnées pour découvrir le canton de Fribourg.

Le pass peut être utilisé pour une durée d'un, deux ou trois jours, et se décline aussi en billet famille. Le pass est en vente aux guichets TPF, dans les offices de tourisme, dans toute la Suisse via RailAway ou sur le site www.fripass.ch.

Des questions ?
Retrouvez toutes les infos pratiques sur :

www.fripass.ch

Email : info@fripass.ch